

Ministerstvo dopravy České republiky  
Ministry of Transport of the Czech Republic  
Nábřeží L.Svobody 12, 110 15 Praha 1, Czech Republic

OSVĚDČENÍ o:

COMMUNICATION concerning:



UDĚLENÍ HOMOLOGACE  
ROZŠÍŘENÍ HOMOLOGACE  
ODEJMUTÍ HOMOLOGACE  
UKONČENÍ VÝROBY

APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

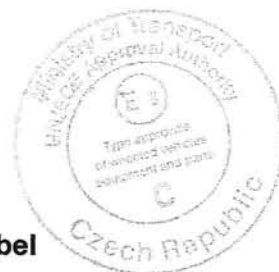
typu elektrického / elektronického samostatného technického celku  
z hlediska elektromagnetické kompatibility podle Předpisu č. 10.


of a type of electrical / electronic separate technical unit  
with regard to electromagnetic compatibility, pursuant to Regulation No. 10.

Homologace č.:  
Approval No.: **10 R – 02 5119**

Rozšíření č.: –  
Extension No.: **N/A**

1. Značka (obchodní název výrobce):  
Make (trade name of manufacturer): **ATIKER**
2. Typ a obchodní označení:  
Type and general commercial description: **MULTIFAST**  
**Elektron. řídicí jednotka LPG/CNG pohonu**  
**ECU of a LPG/CNG power supply**  
Varianta: **Pro 3-, 4-, 5-, 6- a 8-válcové motory**  
Variant: **For 3-, 4-, 5-, 6- and 8-cylinder engines**
3. Způsob značení typu, je-li uvedeno na vozidle /  
dílu / samostatném technickém celku:  
Means of type identification, if marked on the  
vehicle / component / separate technical unit:  
**Písmeny a číslicemi**  
**Letters and digits**
- 3.1 Umístění označení:  
Location of that marking: **Na štítku výrobce**  
**On the manufacturer's label**
4. Kategorie vozidla:  
Category of vehicle: **–**  
**N/A**
5. Název a adresa výrobce:  
Manufacturer's name and address: **ATIKER METAL İTHALAT, İHRACAT**  
**ve İMALAT SANAYİ TİCARET A.Ş.**  
**1. Organize Sanayi Bölgesi**  
**Atabey Sokak No: 5/A, KONYA, Turkey**
6. Pro díly a samostat. technické celky, umístění  
a způsob připevnění homologační značky EHK:  
In the case of components and separate  
technical units, location and method  
of affixing of the ECE approval mark: **Na horní straně skříňky jednotky,**  
**na štítku výrobce**  
**On the top side of the processor box,**  
**on the manufacturer's label**



7. Název a adresa montážního závodu:  
Name and address of assembly plant: **ATIKER METAL İTHALAT, İHRACAT  
ve İMALAT SANAYİ TİCARET A.Ş.  
1. Organize Sanayi Bölgesi  
Atabey Sokak No: 5/A, KONYA, Turkey**
8. Případné doplňující informace:  
Additional information (where applicable): **Viz dodatek (str. 3)  
See appendix (page 3)**
9. Homologační zkušebna:  
Technical service responsible  
for carrying out the tests: **E8/C: TÜV SÜD Auto CZ s.r.o.  
Novodvorská 994/138  
142 21 Praha 4  
Czech Republic**
10. Datum zkušebního protokolu:  
Date of test report: **26 November 2008**
11. Číslo zkušebního protokolu:  
Number of test report: **260137 – 08 – TAC**
12. Případné poznámky:  
Remarks (if any): **Viz dodatek (str. 3)  
See appendix (page 3)**
13. Místo:  
Place: **Praha**
14. Datum:  
Date: **2 December 2008**
15. Podpis:  
Signature:   
**Oleg Spruzina**
16. Homologační dokumentace je uložena u homologačního orgánu a lze ji obdržet na vyžádání.  
The information package lodged with the approval authority may be obtained on request.
17. Důvody rozšíření:  
Reasons for extension: **–  
N/A**



**Dodatek k osvědčení č. E8 10 R – 02 5119 o typové homologaci elektrického / elektronického samostatného technického celku podle Předpisu č. 10.**

**Appendix to the type-approval communication form No. E8 10 R – 02 5119 concerning the type-approval of an electrical / electronic separate technical unit under Regulation No. 10**

1. Doplnující informace:  
Additional information:
- 1.1 Jmenovité napětí elektrického systému:  
Electrical system rated voltage: **10 – 16V DC ukostřen kladný/ záporný pól positive/ negative ground**
- 1.2 Tento STC může být použit na jakémkoli typu vozidla s následujícím omezením:  
This STU can be used on any vehicle type with following restrictions: **viz 1.1 výše a dokumentace výrobce see 1.1 above and manufacturer's information folder**
- 1.2.1 Případné podmínky instalace:  
Installation condition, if any: **– N/A**
- 1.3 Tento STC může být použit pouze na následujících typech vozidel:  
This STU can be used only on following vehicle types: **viz 1.1 výše a dokumentace výrobce see 1.1 above and manufacturer's information folder**
- 1.3.1 Případné podmínky instalace:  
Installation condition, if any: **– N/A**
- 1.4 Použitá zkušební metodika a kmitočtové rozsahy pro stanovení odolnosti:  
The specific test method used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
**Měření vysokofrekvenčních rušivých elektromagnetických polí a napětí –**  
– podle odst. 6.6., 6.9. předpisu.  
**Zkouška odolnosti proti elmag. záření –** podle odst. 6.7. předpisu.  
**Zkoušky odolnosti proti napět. impulsům – měření rušivých impulsních přepětí –**  
– podle odst. 6.8. předpisu.  
**Measurement of high frequency disturbing electromagnetic fields and voltages –**  
– according to par. 6.6., 6.9. of the Regulation.  
**Tests of immunity to elmagnet. radiation –** according to par. 6.7. of the Regulation.  
**Tests of impulse resistance – measurement of disturbing impulse overvoltage emitted**  
– according to par. 6.8. of the Regulation.
- 1.5 Laboratoř akreditovaná podle ISO 17025 a uznaná správním orgánem jako zodpovědná za provádění zkoušek:  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests: **E8/C: TÜV SÜD Auto CZ s.r.o. Novodvorská 994/138 142 21 Praha 4 Czech Republic**
2. Poznámky:  
Remarks: **– N/A**

